



Az életemben az a legijesztőbb, hogy élek.

*

A démonoknak akkor se higgyünk, ha igazat mondanak.

*

Van úgy, hogyha valamit nem értünk, akkor azt az ördögnek tulajdonítjuk, holott Istentől származik, csak éppen nem értjük.

*

Aki egyszer hitt, abból sohasem lesz teljesen hitetlen ember - mondta a márki, - Mindig megmarad benne a kétség.

*

Sierva María akkor kérdezte meg tőle, igaz-e, amit a dalok mondanak: hogy a szerelem mindent legyőz.

- Igaz - mondta a márki -, de jobb, ha nem hiszed el.

*

Nincs az az orvosság, amely meggyógyítaná azt, amit a boldogság nem tud meggyógyítani.

Gabriel García Márquez: A szerelemről és más démonokról

Kiadó: Magvető Könyvkiadó

Kiadás éve: 2000

Fordító(k): Székács Vera

Minden azzal a szürke, homlokán fehér foltos kutyával kezdődött, amelyik december első vasárnapjának reggelén átszaladt a piactéren, közben feldöntött pár áruval magrakott asztalt, majd megharapott négy útjába kerülő embert. Többek között a tizenkét éves Sierva María de Todos los Ángeles is.

A nemesi származású apától és plebejus anyától származó gyermekről tudni kell, hogy születése pillanatától szülei gyűlöletének célpontja volt, ezért a rabszolgák között nőtt fel, ahol megtanulta szokásaikat, nyelveiket, táncaikat.

A márki passzív magatartását azonban megváltoztatja az a tény, hogy a foltos kutya veszett volt, és áldozatai közül szinte már mindenki halott, vagy legalábbis haldoklik. Lányát a ház egyik legszebb szobájába költözteti, elhalmozza ajándékokkal, kedvességgel – egyszerűen igyekszik szebbé tenni számára életének utolsó időszakát.

A gyermekben azonban nem mutatkoznak a veszettség jelei, és állapota is csak akkor kezd el romlani, amikor a környék mindenféle „gyógyítói” kezelni kezdik. Sierva María rettenetesen szenved a barbár gyógy módoktól.

Egyre többször vannak dühkitörései, amik megijesztenek környezetét, akik ahelyett, hogy az

okokat keresnék, rásütik a kislányra, hogy megszállta az ördög. Még a püspök is így vélekedik, ezért azt tanácsolja a márkinak: vigye leányát a Santa Clara kolostorba, ahol ördögűzésnek vetik alá. A feladat végrehajtásával megbízott pap azonban beleszeret a törékeny gyermekbe. A megtévedt pap és a tizenkét éves kislány furcsa szerelme többszörösen összetett tragédia, és az ebből adódó feszültség egyetlen logikus megoldása valamelyikük halála lehet.

A lebilincselő történet rengeteg mondanivalót hordoz magában, miközben nagyszerűen ötvözi a mesék, legendák, mítoszok és a Biblia világát a család, a társadalom, a nemzet, sőt, az emberiség nagy kérdéseivel. Idegen kultúrákat ismertet meg velünk, de közben azzal is szembesít, miképpen hatott az európai befolyás az őslakosok életére.

EKULTURA.HU

*

Gabriel García MÁRQUEZ A SZERELEMRŐL ÉS MÁS DÉMONOKRÓL

A Nobel-díjas kolumbiai író ebben a regényében egy márkilány történetét beszéli el, aki tizenkét éves korában egy veszett kutya harapásába halt bele. Sierva María de Todos Ángeles, akinek a szülei fogadalmat tettek Szűz Máriának, hogy addig nem vágják le a haját, amíg férjhez nem megy - így olyan hosszúvá nőtt, hogy elbotlott volna benne, ha nem fonják be naponta, és hajfonatait nem tekerik a feje köré -, az örökös szeretetlenség légkörében tölti a napjait. Apja, a mihaszna márki, aki naphosszat a narancsfák árnyékában lévő függőágyban hever, s felesége, az egykori szilaj, mesztic szépség születésétől kezdve együttesen gyűlölik a kislányt, mivel természete ellentétes az övékével. A törékeny és félénk, fehérbőrű, szelíd, kék szemű, csillogó hajú kislány szinte egyáltalán nem érintkezik szüleivel; a rabszolgákkal barátkozik s éjszakáit is ócska viskókban tölti. Ama végzetes nap után azonban, amelyen egy fehér foltos veszett kutya megharapja Sierva María bokáját, megváltozik szülei magatartása. Az esemény vélhetően tragikus kilátásai felrázzák a márkit tiszteletéből. Lányukat a ház egyik legszebb szobájába költözteti, s folytonosan elhalmozza figyelmességével. Egy napon azonban a püspök kihallgatásra hívja, majd megparancsolja neki, hogy Sierva Mariát helyezze el a kisváros határán lévő Santa Clara-kolostorban, azaz "az élve eltemetés épületében", mivel betegségét az ördög mesterkedésének tartja. Sierva María - a márki legnagyobb fájdalomára - itt tölti életének utolsó napjait, ám mielőtt még végleg eltávozna az élők sorából, megadatik neki, hogy megismerje a szerelem misztériumát egy megtévedt pap, Cayetano Delaura atya Személyében. Mágikus világú, hagyományos prózatechnikával készült, felemelő könyv.

*

Marquez, Gabriel Garcia: A szerelemről és más démonokról

Szerző hangoskönyv @ 2011/05/17

Előadó: Szakácsi Sándor | Kiadó: Exkluzív Music Kiadó

Játékidő: 03:08:17 (188:17) | Bitráta: 64 Kbps / 44 kHz / mono

Kategória: Hangoskönyv

“A hír ott volt a főoltár harmadik fülkéjében, az evangéliumi oldalon. A kőlap az első csákányütéstől darabokra pattant, és egy rézvörös, élő hajzuhatag ömlött ki a kriptá üregéből. az építésvezető meg a körülötte lévő emberei egyben akarták kihúzni az egészet, és minél tovább húzták, annál hosszabb volt és dúsabb, egészen a tövéig, mely még hozzá volt tapadva egy gyermekoponyához. A (...) a rücskös salétrommarta kőlapon csak a keresztnév volt olvasható: Sierva María de Todos los Ángeles, a földre kiterített gyönyörű hajzat huszonkét méter, tizenegy centiméter hosszú volt. Az építésvezető egy cseppet sem csodálkozott rajta: elmagyarázta nekem, hogy az emberi haj a halál után is tovább nő, havonta egy centimétert, így tehát a huszonkét méter nagyjából kétszáz évnél fele meg. Nekem viszont nem tűnt hétköznapi dolog, mert a nagyanyám gyerekkoromban mesélt nekem egy tizenkét éves márkilányról, akinek olyan hosszú volt a haja, hogy úgy húzta maga után, mint egy menyasszonyi fátylat, és aki egy veszett kutya harapásába halt bele: a Karib tenger partvidékének falvaiban csodatévő szentnek tisztelik. Abból a feltevésből elindulva, hogy a kriptá az övé lehet, megtudtam írni az aznapi cikkemet, és ez a könyv is abból született.”

<http://hangoskonyv.wordpress.com/2011/05/17/marquez-gabriel-garcia-a-szerelemrol-es-mas-demonokrol/>